Porównanie tłumaczeń Jana 7:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówili więc jacyś z ― Jerozolimczyków: Nie ten jest, którego chcą zabić? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówili więc niektórzy z mieszkańców Jerozolimy nie Ten jest którego usiłują zabić |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy niektórzy z mieszkańców Jerozolimy zaczęli się zastanawiać: Czy to nie jest Ten, którego próbują zabić?\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówili więc niektórzy z Jerozolimczyków: (Czyż) nie ten jest, którego (usiłują) zabić?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówili więc niektórzy z mieszkańców Jerozolimy nie Ten jest którego usiłują zabić |

1. 1) <x>500 5:18</x>; <x>500 8:37</x> [↑](#footnote-ref-2)